

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération au
Développement de l'année budgétaire 1985

INDEX

	Pages
Projet de loi...	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures ...	6
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur ...	7
Section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale ...	7
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ...	8
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement ...	9
Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	10
Section 32. — Coopération au Développement ...	13
Section 33. — Politique scientifique ...	15

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements ...

Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	16
---	----

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements ...

A. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur ...	17
Section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale ...	18
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ...	18
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement ...	19
Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	19

B. — Coopération au Développement ...

Section 32. — Coopération au Développement ...	20
--	----

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van het
Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse
Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het
begrotingsjaar 1985

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp ...	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen ...	6
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel ...	7
Sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid.	7
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel ...	8
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking ...	9
Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	10
Sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking ...	13
Sectie 33. — Wetenschapsbeleid ...	15

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma ...

Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	16
--	----

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma ...

A. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...

Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel ...	17
Sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid.	18
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel ...	18
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking ...	19
Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	19

B. — Ontwikkelingssamenwerking ...

Sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking ...	20
--	----

Pages

Bladz.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures ...	23
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur ...	23
Section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale ...	24
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ...	24
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement ...	24
Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	25
Section 32. — Coopération au Développement ...	28
Section 33. — Politique scientifique ...	30

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements ...

Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	31
---	----

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements ...

A. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur ...	31
Section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale ...	31
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ...	31
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement ...	32
Section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	32

B. — Coopération au Développement ...

Section 32. — Coopération au Développement ...	32
--	----

Annexe. — Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement de 1985 ...

34

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen ...	23
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel ...	23
Sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid ...	24
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel ...	24
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking ...	24
Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	25
Sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking ...	28
Sectie 33. — Wetenschapsbeleid ...	30

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma ...

Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	31
--	----

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma ...

A. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...

Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel ...	31
Sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid ...	31
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel ...	31
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking ...	32
Sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ...	32

B. — Ontwikkelingssamenwerking ...

Sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking ...	32
--	----

Bijlage. — Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1985 ...

34

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het begrotingsjaar 1985, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I <i>Dépenses courantes</i>				TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	715,2	—	177,5	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	92,0	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	238,6	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II <i>Dépenses de capital</i>				TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	171,8	326,1	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	83,2	11,1	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	1,2	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

L'article 2 de la loi du 26 juillet 1985 ajustant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement liquidé pour la période du 7 août 1977 au 27 avril 1978 à M. Antoine Sainttraint, dont la nomination a été annulée par l'arrêt n° 24587 du 5 juillet 1984, est maintenu pour ladite période.

» Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé. »

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

E. KNOOPS.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

Het artikel 2 van de wet van 26 juli 1985 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het begrotingsjaar 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedde uitbetaald over de periode van 7 augustus 1977 tot 27 april 1978 aan de heer Antoine Sainttraint, wiens benoeming bij arrest nr. 24587 van 5 juli 1984 werd vernietigd, blijft behouden voor de betrokken periode.

» Deze beschikking blijft zonder gevolgen op de bevordering in graad en in wedde van belanghebbende. »

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 10 maart 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

E. KNOOPS.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Credits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Relations extérieures

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet 30,8

1,8 —

32,6 —

Totaux pour le § 1.

1,8 —

—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet 15,0

— —

15,0 1,5

Totaux pour le § 2.

— —

1,5

Totaux pour le chapitre I.

1,8 —

1,5

Totaux pour la section 01. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Relations extérieures.

1,8 —

1,5

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Betrekkingen

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

Werkingskosten van het Kabinet 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Betrekkingen.

Section 02

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
du Commerce extérieur**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	10,0	—
Totaux pour le § 1.		—	10,0	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	—	1,6	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ...	—	0,9	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	7,6	—
Totaux pour le § 2.		—	10,1	—
Totaux pour le chapitre I.		—	20,1	—
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.		—	20,1	—

Section 05

**Dépenses du Cabinet
de Politique générale**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	26,8	0,8	—
Totaux pour le § 1.		—	0,8	—

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Buitenlandse Handel**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	10,0	—
Totalen voor § 1.		—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	1,6	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	0,9	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	7,6	—
Totalen voor § 2.		—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—
Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.		—	—

Sectie 05

**Uitgaven van het Kabinet
voor Algemeen Beleid**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	26,8	0,8	—	27,6	3,1
Totaux pour le § 1.		—	0,8	—	—	3,1
Totalen voor § 1.		—	—	—	—	—

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	3,7	—	—	3,7	0,1	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
	Totaux pour le § 2.		—	—		0,1	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I.		0,8	—		3,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale.		0,8	—		3,2	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid.	

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net	19,6	—	0,2	19,4	0,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1.		—	0,2		0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	3,7	—	—	3,7	0,1	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
	Totaux pour le § 2.		—	—		0,1	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I.		0,8	—		3,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 05. — Dépenses du Cabinet de Politique générale.		0,8	—		3,2	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid.	

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net	19,6	—	0,2	19,4	0,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1.		—	0,2		0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,4	— —
	Totaux pour le § 2.		— —
	Totaux pour le chapitre I.		— 0,2
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.		— 0,2

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,4	— 0,4
	Totaux pour le § 1.		— 0,4

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,5	2,0 —
	Totaux pour le § 2.		2,0 —
	Totaux pour le chapitre I.		2,0 0,4
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.		2,0 0,4

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
13,4	1,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	1,2	Totaal voor § 2.	
	1,6	Totaal voor hoofdstuk I.	
	1,6	Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

32,0	1,8	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	1,8	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

11,5	3,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	3,2	Totaal voor § 2.	
	5,0	Totaal voor hoofdstuk I.	
	5,0	Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Section 31

Affaires étrangères
et Commerce extérieur

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	01. Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale, etc.	750,8	—	7,9	742,9	5,6
	02. Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.	904,9	—	11,6	893,3	—
	03. Indemnités de poste, etc.	927,7	31,0	—	958,7	26,9
	04. Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger, etc.	1 402,3	50,9	—	1 453,2	70,5
	Totaux pour le § 1.		81,9	19,5		103,0

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.02	Dépenses de consommation, etc. :					
	01. Administration centrale	214,5	5,3	—	219,8	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :					
	01. Administration centrale	25,9	5,0	—	30,9	—
	02. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	33,1	—	—	33,1	12,2
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					
	01. Administration centrale, etc.	165,1	5,0	—	170,1	36,5
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. :					
	01. Administration centrale	130,7	—	0,6	130,1	—
	02. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	304,4	24,6	—	329,0	37,9
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		39,9	0,6		86,6

Sectie 31

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	01. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur, enz.	11.03
	02. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.	
	03. Postvergoedingen, enz.	
	04. Bezoldigingen van het actief hulp personeel van de posten in het buitenland, enz.	
	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
	01. Hoofdbestuur.	
	Uitgaven voor energieverbruik enz. :	12.03
	01. Hoofdbestuur.	
	02. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.05
	01. Hoofdbestuur, enz.	
	Huur van onroerende goederen, enz. :	12.06
	01. Hoofdbestuur.	
	02. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	358,0	14,2	—	372,2	28,1	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.	12.20
12.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, etc.	2,2	—	—	2,2	0,3	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, enz.	12.27
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	60,0	3,0	—	63,0	1,7	Inrichtings-, onderhouds-, en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gehuurd.	12.29
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc.	64,3	—	—	64,3	1,8	Vergoedingen voor allerlei opdrachten, enz. ...	12.34
Totaux pour le § 2.			57,1	0,6		118,5	Totalen voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I.			139,0	20,1		221,5	Totalen voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc.	4,5	—	—	4,5	0,3	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.	33.02
33.10	Recrutement sous contrat d'experts, etc.	0,5	—	0,2	0,3	—	Aanwerving onder contract van deskundigen, enz.	33.10
Totaux pour les articles 33.			—	0,2		0,3	Totalen voor de artikelen 33.	

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	159,9	6,2	—	166,1	—	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	11,0	0,5	—	11,5	—	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.	34.02
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	1 154,9	30,0	—	1 184,9	—	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.	34.03
34.05	Remboursements au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F 16, etc. : Crédits d'ordonnancement	549,0	177,5	—	726,5	—	Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F 16-vliegtuigen, enz. : Ordonnanceringskredieten.	34.05
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales, etc.	384,0	4,4	—	388,4	1,3	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, enz.	34.14

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.02	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.	33.02
33.10	Aanwerving onder contract van deskundigen, enz.	33.10
Totalen voor de artikelen 33.		

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland

34.01	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
34.02	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.	34.02
34.03	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.	34.03
34.05	Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F 16-vliegtuigen, enz. : Ordonnanceringskredieten.	34.05
34.14	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, enz.	34.14

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	36,6	—	—	36,6	0,1	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.	34.17
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	23,1	2,0	—	25,1	—	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
	Totaux pour les articles 34.		43,1	—		1,4	Totalen voor de artikelen 34.	
	Crédits d'ordonnancement.		177,5	—		—	Ordonnanceringskredieten.	
	Totaux pour le chapitre III.		43,1	0,2		1,7	Totalen voor hoofdstuk III.	
	Crédits d'ordonnancement		177,5	—		—	Ordonnanceringskredieten.	
CHAPITRE IV								
TRANSFERTS DE REVENUS								
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC								
Transferts de revenus								
aux fonds et institutions								
sans caractère d'entreprise								
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,0	0,1	—	16,1	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.04
41.05	Alimentation du Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale, etc.	2 300,0	500,0	—	2 800,0	—	Srijving van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, enz.	41.05
	Totaux pour le chapitre IV.		500,1	—		—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	Totaux pour la section 31. —		682,2	20,3		223,2	Totalen voor sectie 31. —	
	Affaires étrangères et Commerce extérieur.		177,5	—		—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
	Crédits d'ordonnancement.						Ordonnanceringskredieten.	

Section 32

Coopération au Développement

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,
etc. :01. Administration générale de la Coopération au Dé-
veloppement

319,1 — 3,7

Totaux pour le § 1.

— 3,7

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc.

13,0 1,8 —

12.04 Location d'installations mécanographiques

8,0 1,0 —

Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

2,8 —

12.20 Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rappor-
tant à des travaux de recherches, d'études, etc.

— — —

12.28 Dépenses de toute nature relatives à l'information ...

13,0 4,4 —

Totaux pour le § 2.

7,2 —

Totaux pour le chapitre I.

7,2 3,7

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.10 Subventions à des institutions d'entraide et à des orga-
nismes privés, etc.

0,5 0,9 —

33.13 Participation à des manifestations commerciales et/ou
industrielles organisées en Belgique, etc.

2,0 — 2,0

Totaux pour les articles 33.

0,9 2,0

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel, enz. :01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwer-
king.

11.03

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.

12.01

Huur van mechanografische installaties.

12.04

Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

Uitgaven voortspruitend uit overeenkomsten met der-
den slaande op navorsings- en studiewerkzaamhe-
den, enz.

12.20

Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.

12.28

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverle-
ning en aan privé-organismen, enz.

33.10

Deelneming aan handels- en/of industriële manifesta-
ties welke in België georganiseerd worden, enz.

33.13

Totalen voor de artikelen 33.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Transferts de revenus à l'étranger								Inkomensoverdrachten aan het buitenland
34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel : 01. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, etc.	341,8	—	4,8	337,0	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel : 01. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, enz.	34.07
34.12	Dépenses relatives à la coopération, en matière de formation en Belgique, etc. : 04. Dépenses relatives au personnel d'appoint, etc.	14,7	—	0,1	14,6	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België, enz. : 04. Uitgaven met betrekking tot het hulppersoneel, enz.	34.12
34.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés, etc.	1,1	0,2	—	1,3	—	Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten, enz.	34.15
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique, etc. : 01. Appui logistique en matière de véhicules	16,0	—	—	16,0	0,1	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand, enz. : 01. Logistieke steun inzake voertuigen.	34.16
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement, etc....	—	—	—	—	0,3	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden, enz.	34.19
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	55,8	—	—	55,8	3,3	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.	34.21
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement ...	626,4	—	52,2	574,2	—	Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden.	34.32
Totaux pour les articles 34.			0,2	57,1		3,7	Totalen voor de artikelen 34.	
Totaux pour le chapitre III.			1,1	59,1		3,7	Totalen voor hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

44.01	Remunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, etc. Subventions-traitements, etc.	448,3	—	6,8
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, etc. (frais de voyages, etc.)	106,0	—	—
	Totaux pour les articles 44.		—	6,8
	Totaux pour le chapitre IV.		—	6,8
	Totaux pour la section 32. — Coopération au Développement.		8,3	69,6

Section 33

Politique scientifique

CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord (OTAN)	24,1	—	1,5
	Totaux pour l'article 34.		—	1,5
	Totaux pour le chapitre III.		—	1,5
	Totaux pour la section 33. — Politique scientifique.		—	1,5
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes. Crédits d'ordonnancement.		715,2	92,0
			177,5	—

HOOFDSTUK IV
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, enz. Weddetoelagen, enz.	441,5	—
44.02	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, enz. (reiskosten, enz.).	106,0	0,1
	Totalen voor de artikelen 44.		0,1
	Totalen voor hoofdstuk IV.		0,1
	Totalen voor sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking.		4,1

Sectie 33

Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland

34.01	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noordatlantische Verdragsorganisatie (NAVO).	22,6	—
	Totalen voor het artikel 34.		—
	Totalen voor hoofdstuk III.		—
	Totalen voor sectie 33. — Wetenschapsbeleid.		—
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven. Ordonnanceringskredieten.		238,6
			—

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

PARTIE I

Crédits destinés
à la réalisation
du programme d'investissements

Section 31

Affaires étrangères
et Commerce extérieur

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.10 Développement de l'informatique au Ministère des Af-
(nouv.) faires étrangères et du Commerce extérieur :

Crédits d'engagement —

Totaux pour le chapitre VII :
Crédits d'engagement.

326,1

—

326,1

—

DEEL I

Kredieten bestemd
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 31

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Ontwikkeling van de informatica bij het Ministerie van
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :

Vastleggingskredieten.

Totalen voor hoofdstuk VII :
Vastleggingskredieten.

74.10
(nieuw)

CHAPITRE VIII
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits et participations à l'étranger			
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, etc : Crédits d'engagement	110,9	— 11,1
Totaux pour le chapitre VIII : Crédits d'engagement.		—	11,1
Totaux pour la section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur. Crédits d'engagement.		326,1	11,1
Totaux pour la Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements : Crédits d'engagement.		326,1	11,1

PARTIE II
Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation
du programme d'investissements

A. — Affaires étrangères
et Commerce extérieur

Section 02

Dépenses de cabinet du Ministre
du Commerce extérieur

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	3,0 —
Totaux pour le chapitre VII.		3,0	—
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.		3,0	—

HOOFDSTUK VIII
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland			
83.01	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, enz. : Vastleggingskredieten	99,8	—
Totalen voor hoofdstuk VIII : Vastleggingskredieten.		—	—
Totalen voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Vastleggingskredieten.		—	—
Totalen voor Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma : Vastleggingskredieten.		—	—

DEEL II
Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

A. — Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	3,0	—
Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—
Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.		—	—

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Section 05

Dépenses du Cabinet
de Politique générale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet 0,7 — —

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 05. —
Dépenses du Cabinet de Politique générale.

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet 0,7 — —

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 12. —
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur.

Sectie 05

Uitgaven van het Kabinet
voor Algemeen Beleid

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7 0,3 Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totaux pour hoofdstuk VII.

Totaux voor sectie 05. —
Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid.

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7 0,1 Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totaux voor hoofdstuk VII.

Totaux voor sectie 12. —
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel.

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,5	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.		—	—

Section 31

Affaires étrangères
et Commerce extérieur

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, etc.	65,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits
et participations à l'étranger

83.02	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel	—	42,8	—
	Totaux pour le chapitre VIII.		42,8	—
	Totaux pour la section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.		42,8	—
	Totaux pour le A. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.		45,8	—

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,5	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	0,1	Totaux pour hoofdstuk VII.	
	0,1	Totaux voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	

Sectie 31

Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

65,4	0,7	Aankoop van machines, enz.	74.01
	0,7	Totaux voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan
en deelnemingen in het buitenland

42,8	—	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijke Rubber.	83.02
	—	Totaux voor hoofdstuk VIII.	
	0,7	Totaux voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
	1,2	Totaux voor A. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

B. — Coopération au Développement

Section 32

Coopération au Développement

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux à l'étranger

53.03	Dotation au fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales, etc.	448,0	110,0	—	558,0	—
53.08	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement :					
	06. Contribution de la Belgique pour programmes spécifiques pour l'aide à l'enfance, etc.	16,0	—	16,0	—	—
	10. Contribution au Fonds auto-renouvelable des Ressources naturelles	5,0	—	4,6	0,4	—
			—	20,6		—
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (FISE)	40,0	16,0	—	56,0	—
	Totaux pour le chapitre V.		126,0	20,6		—

B. — Ontwikkelingssamenwerking

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan het buitenland

53.03	Dotatie aan het fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen, enz.	53.03
53.08	Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties :	53.08
	06. Bijdrage van België voor specifieke programma's van hulp aan de kindsheid, enz.	
	10. Bijdrage tot het zelfhernieuwend Fonds voor de Natuurlijke Hulpbronnen	
53.17	Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).	53.17
	Totaal voor hoofdstuk V.	

CHAPITRE VI
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

61.01 Dotation au Fonds de la Coopération au Développement, etc.

1 370,0 — 62,6

Totaux pour la chapitre VI.

— 62,6

Totaux pour la section 32. —
Coopération au Développement.

126,0 83,2

Totaux pour le B. —
Coopération au Développement.

126,0 83,2

Totaux pour la Partie II. — Crédits
qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements.

171,8 83,2

Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.

171,8 83,2

Crédits d'engagement.

326,1 11,1

Totaux généraux pour les Titres I et II.
Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

887,0 175,2
326,1 11,1
177,5 —

HOOFDSTUK VI
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking, enz.

61.01

1 307,4 —

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie 32. —
Ontwikkelingssamenwerking.

Totalen voor B. —
Ontwikkelingssamenwerking.

Totalen voor Deel II. — Kredieten
niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

1,2

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

1,2

Vastleggingskredieten.

—

Algemene totalen voor de Titels I en II.
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

239,8
—
—

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 mars 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,
H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
E. KNOOPS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 maart 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,
H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
E. KNOOPS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Relations extérieures

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 1,8 million de francs.

Augmentation de 2,1 millions de francs pour couvrir les besoins réels (crédit 1985 identique à celui de 1984) partiellement compensée par une récupération d'index de 0,3 million (application de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de la sécurité sociale; application de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 portant certaines modifications temporaires au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, de certaines prestations sociales de la sécurité sociale et dépenses du secteur public, et accordant une prime de rattrapage à certains bénéficiaires de prestations sociales).

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,5 million de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983.

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre
du Commerce extérieur

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 10,0 millions de francs.

Nouvelle structure gouvernementale. Crédit nécessaire au fonctionnement du Cabinet constitué dans le courant de l'année 1985.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers
occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,6 million de francs.

Nouvelle structure gouvernementale. Crédit nécessaire au fonctionnement du Cabinet constitué dans le courant de l'année 1985.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,9 million de francs.

Nouvelles structures gouvernementales. Crédit nécessaire au fonctionnement des Cabinets constitués dans le courant de l'année 1985.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 7,6 millions de francs.

Nouvelle structure gouvernementale. Crédit nécessaire au fonctionnement du Cabinet constitué dans le courant de l'année 1985.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet: 1,8 miljoen frank.

Verhoging met 2,1 miljoen frank om de werkelijke behoeften (krediet 1985 gelijk aan het krediet 1984) te dekken, die gedeeltelijk gecompenseerd wordt door een index-recuperatie van 0,3 miljoen frank (toepassing van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid; toepassing van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 houdende bepaalde tijdelijke wijzigingen in de regeling inzake de koppeling van sommige sociale uitkeringen van de maatschappelijke zekerheid en uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, en tot toekenning van een inhaalpremie aan sommige gerechtigden op sociale uitkeringen).

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,5 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983.

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Buitenlandse Handel

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet: 10,0 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuur. Krediet nodig voor de werking van het Kabinet dat in de loop van 1985 werd samengesteld.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen
in gebruik door het Kabinet, enz.*

Bijkrediet: 1,6 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuur. Krediet nodig voor de werking van het Kabinet dat in de loop van 1985 werd samengesteld.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet: 0,9 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuren. Krediet nodig voor de werking van de Kabinetten die in de loop van 1985 werden samengesteld.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet: 7,6 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuur. Krediet nodig voor de werking van het Kabinet dat in de loop van 1985 werd samengesteld.

Section 05

Dépenses du Cabinet de Politique générale

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Augmentation de 1,1 million pour couvrir les besoins réels (crédit 1985 identique à celui de 1984) partiellement compensée par une récupération d'index de 0,3 million (application de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 et de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984, précités).

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3,1 millions de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations du montant du traitement de plusieurs agents en fonction au Cabinet.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire au règlement de créances relatives à 1984.

Section 12

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Réduction : 0,2 million de francs.

Application des arrêtés royaux n° 278 et 281, précités.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à la R.T.T. du montant du traitement d'un agent en fonction au Cabinet.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1,2 million de francs.

Crédit destiné au règlement de diverses créances.

Section 13

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Réduction : 0,4 million de francs.

Application des arrêtés royaux n° 278 et 281, précités.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1,8 million de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations du montant du traitement de plusieurs agents en fonction au Cabinet.

Sectie 05

Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Verhoging met 1,1 miljoen frank om de werkelijke behoeften (krediet 1985 gelijk aan het krediet 1984) te dekken, die gedeeltelijk gecompenseerd wordt door een index-recuperatie van 0,3 miljoen (toepassing van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 en het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984, voornoemd).

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren : 3,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling aan verschillende administraties van het bedrag van de wedden van meerdere personeelsleden in dienst bij het Kabinet.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Bijkrediet vorige
begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1984.

Sectie 12

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel**

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten nr. 278 en 281, voornoemd.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling aan de R.T.T. van het bedrag van de wedde van een personeelslid in dienst bij het Kabinet.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige
begrotingsjaren : 1,2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van verschillende schuldvorderingen.

Sectie 13

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking**

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten n° 278 en 281, voornoemd.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren : 1,8 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling aan verschillende administraties van het bedrag van de wedden van meerdere personeelsleden in dienst bij het Kabinet.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A — Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

+ 1,5: Ajustement du crédit aux besoins présumés (crédit 1985 identique à celui de 1984).
+ 0,5: Nouvelle structure gouvernementale.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,2 millions de francs.

Crédit nécessaire au règlement de créances relatives à 1982, 1983, 1984.

Section 31

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Art. 11.03.01. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale, etc.*

A. — Réduction: 7,9 millions de francs.

Application des arrêtés royaux n^{os} 278 et 281, précités.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 5,6 millions de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations de traitements et indemnités arriérés de plusieurs agents en fonction à l'Administration centrale.

Art. 11.03.02. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.*

Réduction: 11,6 millions de francs.

Application des arrêtés royaux n^{os} 278 et 281, précités.

Art. 11.03.03. — *Indemnités de poste, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 31,0 millions de francs.

Les crédits alloués étaient insuffisants par suite de la hausse du cours du \$ U.S., et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 26,9 millions de francs.

Les crédits alloués étaient insuffisants par suite de la hausse du cours du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

Art. 11.03.04. — *Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 50,9 millions de francs.

Les crédits alloués étaient insuffisants par suite de la hausse du cours du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 70,5 millions de francs.

Les crédits alloués étaient insuffisants par suite de la hausse du cours du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.01.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire: 5,3 millions de francs.

Augmentation de contrats d'entretien et de fournitures: 4,6 millions de francs.

Augmentation des dépenses de formation professionnelle (report de programme de stage de 1984 à 1985): 0,7 million de francs.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A — Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

+ 1,5: Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften (krediet 1985 gelijk aan het krediet 1984).
+ 0,5: Nieuwe regeringsstructuur.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 3,2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1982, 1983, 1984.

Sectie 31

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Art. 11.03.01. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur, enz.*

A. — Vermindering: 7,9 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 278 en 281, voornoemd.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 5,6 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling aan verschillende administraties van achterstallige wedden en vergoedingen van meerdere personeelsleden in dienst bij het Hoofdbestuur.

Art. 11.03.02. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.*

Vermindering: 11,6 miljoen frank.

Toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 278 en 281, voornoemd.

Art. 11.03.03. — *Postvergoedingen, enz.*

A. — Bijkrediet: 31,0 miljoen frank.

De toegestane kredieten waren ontoereikend ingevolge de koersstijgingen van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de B.F.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 26,9 miljoen frank.

De toegestane kredieten waren ontoereikend ingevolge de koersstijgingen van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de B.F.

Art. 11.03.04. — *Bezoldigingen van het actief hulp personeel van de posten in het buitenland, enz.*

A. — Bijkrediet: 50,9 miljoen frank.

De toegestane kredieten waren ontoereikend ingevolge de koersstijgingen van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de B.F.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 70,5 miljoen frank.

De toegestane kredieten waren ontoereikend ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de B.F.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.01.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet: 5,3 miljoen frank.

Verhoging van onderhouds- en leveringscontracten: 4,6 miljoen frank.

Verhoging van de uitgaven van beroepsscholing (verschuiving van stageprogramma van 1984 naar 1985): 0,7 miljoen frank.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.01. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire: 5,0 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

12.03.02. — Postes diplomatiques et consulaires, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 12,2 millions de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. — Administration centrale, etc.

A. — Crédit supplémentaire: 5,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour couvrir l'insuffisance des crédits initialement alloués, par suite de la hausse de 5 U.S. et des monnaies qui y sont liées.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 36,5 millions de francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances relatives aux retours en congé et aux déplacements du personnel.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

12.06.01. — Administration centrale.

Réduction: 0,6 million de francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

12.06.02. — Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire: 24,6 millions de francs.

Les majorations des loyers lors du renouvellement de baux arrivés à échéance.

L'application de clauses d'indexation dans les contrats.

L'évolution des cours du change.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 37,9 millions de francs.

Crédit sollicité pour couvrir l'insuffisance des crédits initialement alloués, par suite de la hausse du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

Art. 12.20. — *Frais relatifs au fonctionnement
des postes diplomatiques et consulaires, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 14,2 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour couvrir l'insuffisance des crédits initialement alloués, par suite de la hausse du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 28,1 millions de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et pour couvrir l'insuffisance des crédits initialement alloués, par suite de la hausse du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du F.B.

Art. 12.27. — *Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103
des lois coordonnées sur la milice, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.01. — Hoofdbestuur.

Bijkrediet: 5,0 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

12.03.02. — Diplomatieke en consulaire posten, enz.

Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 12,2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen
aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. — Hoofdbestuur, enz.

A. — Bijkrediet: 5,0 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd om de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten te dekken, ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 36,5 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de terugkeer met verlof en van de verplaatsingen van het personeel.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.06.01. — Hoofdbestuur.

Vermindering: 0,6 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

12.06.02. — Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. — Bijkrediet: 24,6 miljoen frank.

De verhogingen van de huurprijzen bij de hernieuwing van de vervallen huurcellen.

De toepassing van de indexering in de contracten.

De evolutie van de wisselkoersen.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 37,9 miljoen frank.

Krediet aangevraagd om de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten te dekken, ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en de waardevermindering van de B.F.

Art. 12.20. — *Kosten in verband met de werking
der diplomatieke en consulaire posten, enz.*

A. — Bijkrediet: 14,2 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd om de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten te dekken, ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en de waardevermindering van de B.F.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 28,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en om de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten te dekken, ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en de waardevermindering van de B.F.

Art. 12.27. — *Kosten veroorzaakt door de toepassing der
artikelen 15, 46, 47 en 103
van de samengeordende wetten met betrekking tot de milicie, enz.*

Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 12.29. — *Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.*

A. — Crédit supplémentaire: 3,0 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,7 million de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 12.34. — *Indemnités pour missions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,8 million de francs.
Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 33.02. — *Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.
Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 33.10. — *Recrutement sous contrat d'experts, etc.*

Réduction: 0,2 million de francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

Crédit supplémentaire: 6,2 millions de francs.

Ajustement du crédit nécessaire pour couvrir la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de certains organismes internationaux.

Art. 34.02. — *Subsides à des organismes ou associations internationales.*

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Ajustement du crédit pour permettre d'accroître les subsides de certains organismes subsidiés et de subsidier d'autres organismes.

Art. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

Crédit supplémentaire: 30,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour couvrir l'insuffisance des crédits initialement alloués, par suite de la hausse du cours du \$ U.S. et des monnaies qui y sont liées et de la dépréciation du franc belge.

Art. 34.05. — *Remboursements au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F 16, etc.*

Crédits d'ordonnancement.

Crédit supplémentaire: 177,5 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour couvrir l'insuffisance du crédit initialement alloué, notamment par suite de la hausse du \$ U.S.

Art. 34.14. — *Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 4,4 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.29. — *inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gebouwd.*

A. — Bijkrediet: 3,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet vorige
begrotingsjaren: 1,7 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 12.34. — *Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,8 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 33.02. — *Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 33.10. — *Aanwerving onder contract van deskundigen, enz.*

Vermindering: 0,2 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Art. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

Bijkrediet: 6,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet nodig om het aandeel van België in de werkingskosten van zekere internationale organismen te dekken.

Art. 34.02. — *Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.*

Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet ten einde de toelagen toegekend aan zekere betaalde organismen te kunnen verhogen en andere organismen te subsidiëren.

Art. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

Bijkrediet: 30,0 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd om de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten te dekken, ingevolge de koersstijging van de U.S. \$ en van de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de Belgische frank.

Art. 34.05. — *Terugbetalingen aan de regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F 16-vliegtuigen, enz.*

Ordonnanceringskredieten.

Bijkrediet: 177,5 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd om de ontoereikendheid van het oorspronkelijke krediet te dekken, inzonderheid ingevolge de koersstijging van de U.S. \$.

Art. 34.14. — *Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen, bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, enz.*

A. — Bijkrediet: 4,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Credit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,3 million de francs.

Crédit destiné au règlement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 34.17. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Crédit devant permettre le paiement de créances introduites tardivement.

Art. 34.19. — *Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.*

Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

Crédit sollicité pour permettre à la Belgique d'accroître sa contribution, qui dans ce domaine est nettement inférieure à celle de pays comparables.

Art. 41.04. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire pour assurer le paiement de la quote-part de 4 % incombant au département.

Art. 41.05. — *Alimentation du Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale, etc.*

Crédit supplémentaire: 500,0 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Section 32

Coopération au développement

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Administration générale de la Coopération au Développement.

Réduction: 3,7 millions de francs.

Récupération index.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,8 million de francs.

Ajustement nécessaire suite à la clôture d'affaires en justice en cours et au coût d'un contrat de services avec le CRISP pour une étude sur la formation des coopérants.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire suite à une hausse de 12,5 % sur les redevances de location, accordée à la firme Bull par le Ministère des Affaires économiques.

Art. 12.20. — *Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Factures introduites tardivement.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,3 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van schuldvorderingen betreffende 1983 en 1984.

Art. 34.17. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 34.19. — *Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.*

Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

Krediet aangevraagd om België in de mogelijkheid te stellen zijn bijdrage te verhogen, bijdrage die in dit domein werkelijk lager ligt dan in vergelijkbare landen.

Art. 41.04. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig om het aandeel (4 %) te kunnen betalen dat ten laste van het Departement valt.

Art. 41.05. — *Stijving van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie, enz.*

Bijkrediet: 500,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Vermindering: 3,7 miljoen frank.

Indexrecuperatie.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet: 1,8 miljoen frank.

Kredietaanpassing noodzakelijk wegens het afsluiten van lopende rechtshandelingen en voor het dekken van een dienstenovereenkomst met het CRISP voor een studie in verband met de opleiding van coöperanten.

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Bijkrediet: 1,0 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig wegens een verhoging van 12,5 % op de huurkosten toegestaan aan de firma Bull door het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 12.20. — *Uitgaven voortspruitend uit overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Art. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*

Crédit supplémentaire: 4,4 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à une publication concernant la coopération à l'occasion du voyage royal au Zaïre (1,4 million de francs) et pour couvrir les frais relatifs à la campagne d'information réalisée en collaboration avec la Loterie nationale (3 millions de francs).

Art. 33.10. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,9 million de francs.

Le crédit supplémentaire est destiné à couvrir des subventions qui n'ont pas pu être octroyées en 1984, les arrêtés royaux y relatifs n'ayant été signés qu'en 1985.

Art. 33.13. — *Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique, etc.*

Réduction: 2,0 millions de francs.

Art. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

34.07.01. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, etc...

Réduction: 4,8 millions de francs.

Récupération index.

Art. 34.12. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, etc.*

34.12.04. Dépenses relatives au personnel d'appoint, etc.

Réduction: 0,1 million de francs.

Récupération index.

Art. 34.15. — *Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Frais de voyage de personnalités invitées au 5^e Congrès mondial des Ressources en Eau.

Art. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique, etc.*

34.16.01. Appui logistique en matière de véhicules.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 34.19. — *Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 34.21. — *Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,3 millions de francs.

Factures, relatives au logement du personnel, qui n'ont pas pu être payées en 1984.

Art. 34.32. — *Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.*

Art. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*

Bijkrediet: 4,4 miljoen frank.

Dit bijkrediet is bestemd om de kosten te dekken van een publikatie betreffende de ontwikkelingssamenwerking ter gelegenheid van de reis van de Koning naar Zaïre (1,4 miljoen frank) en van de voorlichtingscampagne die verwezenlijkt wordt in samenwerking met de Nationale Loterij (3 miljoen frank).

Art. 33.10. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen, enz.*

Bijkrediet: 0,9 miljoen frank.

Dit bijkrediet is bestemd om toelagen te dekken die in 1984 niet konden worden toegekend wegens het feit dat de koninklijke besluiten ter zake eerst in 1985 werden ondertekend.

Art. 33.13. — *Deelneming aan handels- en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden, enz.*

Vermindering: 2,0 miljoen frank.

Art. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

34.07.01. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, enz...

Vermindering: 4,8 miljoen frank.

Indexrecuperatie.

Art. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, enz.*

34.12.04. Uitgaven met betrekking tot het hulppersoneel, enz.

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Indexrecuperatie.

Art. 34.15. — *Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten, enz.*

Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Reiskosten voor personaliteiten uitgenodigd op het 5de Wereldcongres voor de Watervoorziening.

Art. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand, enz.*

34.16.01. Logistieke steun inzake voertuigen.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Art. 34.19. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Art. 34.21. — *Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3,3 miljoen frank.

Achterstallige facturen voor de huisvesting van het personeel, die in 1984 niet konden vereffend worden.

Art. 34.32. — *Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden.*

Réduction : 52,2 millions de francs.

Actualisation du coût du financement.

Art. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, etc. Subventions-traitements, etc.*

Réduction : 6,8 millions de francs.

Réduction complémentaire de 1 million pour compensation partielle de l'augmentation à l'article 12.28.

Art. 44.02. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, etc. (frais de voyage, etc.).*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures parvenues tardivement.

Section 33

Politique scientifique

Art. 34.01. — *Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)*

Réduction : 1,5 million de francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

Vermindering : 52,2 miljoen frank.

Werkelijke financieringskosten.

Art. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, enz. Weddetoelagen, enz.*

Vermindering : 6,8 miljoen frank.

Aanvullende vermindering met 1 miljoen in gedeeltelijke compensatie van de verhoging op artikel 12.28.

Art. 44.02. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, enz. (reiskosten, enz.).*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen.

Sectie 33

Wetenschapsbeleid

Art. 34.01. — *Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noordatlantische Verdragsorganisatie (NAVO)*

Verruiming : 1,5 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 31

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Art. 74.10 (nouveau). — *Développement de l'informatique au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.*

Crédits d'engagement.

Crédit nouveau : 326,1 millions de francs.

Projet interdépartemental d'informatique et de bureautique. Programmes complémentaires 1985.

Art. 83.01. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, etc.*

Crédits d'engagement.

Réduction : 11,1 millions de francs.

Mesures de restriction.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

A. — Affaires étrangères et Commerce extérieur

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Ministre du Commerce extérieur

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Nouvelle structure gouvernementale.

Crédit destiné à assurer le fonctionnement du Cabinet constitué dans le courant de l'année 1985.

Section 05

Dépenses du Cabinet
de Politique générale

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Crédit nécessaire au paiement d'une créance relative à 1982.

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire au paiement d'une créance relative à 1984.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 31

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Art. 74.10 (nieuw). — *Ontwikkeling van de informatica bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.*

Vastleggingskredieten.

Nieuw krediet : 326,1 miljoen frank.

Interdepartementeel ontwerp van informatica en bureautica. Aanvullende programma's 1985.

Art. 83.01. — *Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, enz.*

Vastleggingskredieten.

Vermindering : 11,1 miljoen frank.

Besparingsmaatregelen.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

A. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Sectie 02

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Buitenlandse Handel

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuur.

Krediet nodig voor de werking van het Kabinet dat in de loop van het jaar 1985 werd samengesteld.

Sectie 05

Uitgaven van het Kabinet
voor Algemeen Beleid

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering betreffende 1982.

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering betreffende 1984.

Section 13

**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement**Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire au paiement d'une créance relative à 1983.

Section 31

Affaires étrangères et Commerce extérieurArt. 74.01. — *Achat de machines, etc.*Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,7 million de francs.

Crédit nécessaire au paiement de créances relatives à 1983 et 1984.

Art. 83.02. — *Contributions de la Belgique au financement du stock
régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel.*

Crédit supplémentaire: 42,8 millions de francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux appels de fonds faits par l'organisation.

Aucun crédit n'a été inscrit au budget 1985 car les prévisions sont difficiles dans
ce domaine.**B. — Coopération au Développement**

Section 32

Coopération au DéveloppementArt. 53.03. — *Dotation au fonds ouvert dans le cadre
de l'aide alimentaire en céréales, etc.*

Crédit supplémentaire: 110,0 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour couvrir les frais élevés des trans-
ports intérieurs dans les pays destinataires entre le port de débarquement et la
destination finale à l'intérieur.Art. 53.08. — *Contributions et participations financières de la Belgique dans des
actions multilatérales de coopération au développement.*53.08.06. Contribution de la Belgique pour programmes spécifiques pour
l'aide à l'enfance, etc.

Réduction: 16,0 millions de francs.

Réduction pour compenser l'augmentation à l'article 53.17.

53.08.10. Contribution au Fonds autorenewable des Ressources naturelles.

Réduction: 4,6 millions de francs.

Ajustement aux besoins réels.

Sectie 13

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking**Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering betreffende 1983.

Sectie 31

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse HandelArt. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen betreffende 1983 en
1984.Art. 83.02. — *Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende
stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijke Rubber.*

Bijkrediet: 42,8 miljoen frank.

Krediet nodig om het hoofd te kunnen bieden aan de fondsaanvragen van de
organisatie.Geen enkel krediet werd voorzien in de begroting 1985 omdat de vooruitzich-
ten in dit domein moeilijk zijn.**B. — Ontwikkelingssamenwerking**

Sectie 32

OntwikkelingssamenwerkingArt. 53.03. — *Dotatie aan het fonds geopend in het kader
van de voedselhulp in graangewassen, enz.*

Bijkrediet: 110,0 miljoen frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk voor het betalen van de hoge binnenlandse
transportkosten in de ontwikkelingslanden tussen de haven van ontschepping en
de uiteindelijke bestemming in het binnenland.Art. 53.08. — *Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilate-
rale ontwikkelingsaanpakacties.*53.08.06. Bijdrage van België voor specifieke programma's van hulp aan de
kindsheid, enz.

Vermindering: 16,0 miljoen frank.

Vermindering in compensatie van de verhoging op artikel 53.17.

53.08.10. Bijdrage tot het zelfhernieuwend Fonds voor de Natuurlijke Hulp-
bronnen.

Vermindering: 4,6 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Art. 53.17. — *Contribution de la Belgique
au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.).*

Crédit supplémentaire: 16,0 millions de francs.

Globalisation de la contribution belge.

Art. 61.01. — *Dotation au Fonds de la Coopération au Développement, etc.*

Réduction: 62,6 millions de francs.

Compensation de la différence entre les crédits supplémentaires et les réductions, à charge du poste 60.

Art. 53.17. — *Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds
voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).*

Bijkrediet: 16,0 miljoen frank.

Globalisatie van de Belgische bijdrage.

Art. 61.01. — *Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.*

Vermindering: 62,6 miljoen frank.

Compensatie van het verschil tussen de gevraagde bijkredieten en de verminderingen, ten laste van post 60.

ANNEXE

BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement de 1985Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1985

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

- (En francs)

(In frank)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N°/Nr 2916 26.4.1985	Sect. 02	Traitements du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden van het personeel van het Kabinet</i>	10 000 000	—
	Art. 11.02	Loyer. — <i>Huur</i>	1 600 000	—
	Art. 12.06	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	400 000	—
	Art. 12.07	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	7 600 000	—
N°/Nr 2944 24.12.1985	Sect. 02	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	500 000	—
	Art. 12.07	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	500 000	—
	Art. 12.13	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	500 000	—

TITRE II

TITEL II

DEPENSES DE CAPITAL

KAPITAALUITGAVEN

(En francs)

(In frank)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N°/Nr 2916 26.4.1985	Sect. 02	Dépenses patrimoniales. — <i>Vermogensuitgaven</i>	3 000 000	—
	Art. 74.01	Dépenses patrimoniales. — <i>Vermogensuitgaven</i>	3 000 000	—
N°/Nr 2943 20.12.1985	Sect. 31	Développement de l'informatique (crédits d'engagement). — <i>Ontwikkeling van de informatica (Vastleggingskredieten)</i>	326 100 000	—
	Art. 74.10	Développement de l'informatique (crédits d'engagement). — <i>Ontwikkeling van de informatica (Vastleggingskredieten)</i>	326 100 000	—